



LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT

REFERENCE GUIDE

TITLE: Transportation Information for Pre-Kindergarten through Grade Six Students

NUMBER: REF-4235.1

ISSUER: Michael A. Eugene, Business Manager
Business Services Division

DATE: May 20, 2008

PURPOSE: Provide written instructions to newly registered students in pre-Kindergarten through grade six on school bus safety.

MAJOR CHANGES: This revision replaces the reference guide of the same title, dated May 19, 2008, and includes the safety publication, "A School Bus Rider's Guide," translated in Armenian, Chinese, Russian, Spanish and Vietnamese. The content and procedure are to meet the State-Mandated requirement.

INSTRUCTIONS: I. INTRODUCTION

This reference guide provides information necessary for schools to comply with the State-mandated requirement that newly registered students in pre-kindergarten through grade six, inclusive, are provided with written instructions regarding school bus safety.

II. STATE REQUIREMENT

The Education Code [Section 39381.5(1)] requires all school districts to provide instruction on school bus safety. Written information must be provided to parents or guardians of all newly registered students in pre-kindergarten through grade six, inclusive, who have not previously ridden a school bus or school pupil activity bus.

III. PROCEDURE

A copy of the safety publication, "A School Bus Rider's Guide," is attached. Please duplicate and distribute this document to newly registered students, pre-kindergarten through grade six, inclusive. Providing this information to students ensures compliance with the State mandate.

Procedures and guidelines for additional safety training programs under Section 39831.5 of the Education Code are detailed in Business Services Division REF-3775.0, July 1, 2007, "Safe Bus Riding Practices Program."

ROUTING
Elementary and Middle
Schools
Children and Special
Education Centers
Administrator
School Staff



LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT REFERENCE GUIDE

**RELATED
RESOURCES:**

REF-4147.0, "School Site Transportation Plan," dated April 15, 2008
REF-3775.0, "Safe Bus Riding Practices Program," dated July 1, 2007
BUL-910, "Bus Traffic In and Around School Sites," dated April 13, 2004

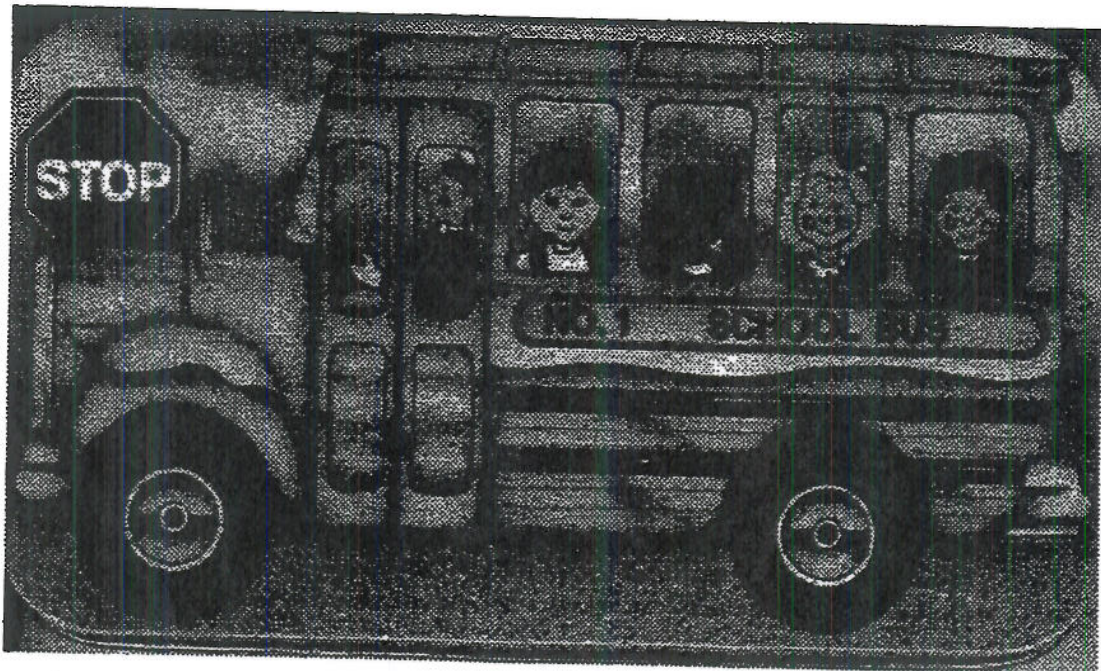
ASSISTANCE:

For further information, please contact Clarence Hutchison, Transportation Services Manager, at (323) 342-1390.

***LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT
TRANSPORTATION BRANCH***

A SCHOOL BUS RIDER'S GUIDE

(DESIGNED FOR NEWLY REGISTERED STUDENTS PRE-K-6)



Welcome Aboard!

The Los Angeles Unified School District Transportation Services is pleased to include you as a part of a team that successfully and safely transports thousands of students to and from school each day. In order to accomplish this, we ask your assistance in helping to maintain our outstanding safety record. In this booklet you will find helpful hints and reminders to make your school bus riding experience an enjoyable and safe one, whether on a field trip or to and from school.

Once again, I would like to welcome you aboard and we look forward to serving you!

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Enrique Boull't", with a long, sweeping flourish extending to the right.

***Enrique Boull't, Director
Transportation Branch***

BUS STOP SAFETY

Student behavior at the bus stop should be the same as on the school grounds. This means you should not litter the ground with papers or damage the shrubbery or property. You should arrive at the bus stop five minutes prior to the scheduled departure time. You should be lined up in a single file line, facing the approaching bus. For safety reasons you should not approach the bus until the bus has come to a complete stop and the door has opened.

PUPIL CROSSING INSTRUCTIONS AT A BUS STOP

All students shall be escorted across the street when getting off the bus, if necessary. The driver will ask if any students need to cross the street at the bus stop; if the answer is yes, the driver will physically escort the student across the street using the **Red Light Crossing Signals** on the bus to stop traffic. If the bus stop is located at a traffic signal, the students are to use the traffic signal to safely cross the street.

WALKING TO AND FROM SCHOOL BUS STOPS

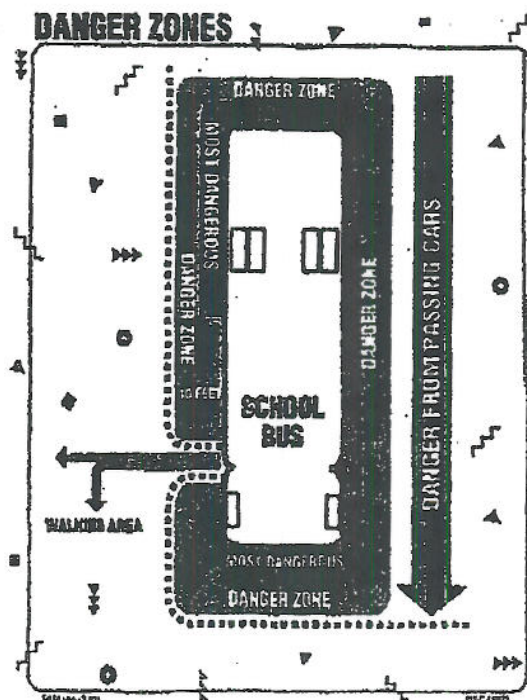
Students should always be good citizens by walking on sidewalks and respecting other people and their property. You should always leave home early enough to arrive at the bus stop five minutes prior to the scheduled departure time. You should not talk to strangers or allow strangers to approach you. If someone does try to make contact with you, you should notify the bus driver immediately.

SCHOOL BUS DANGER ZONE

A danger zone exists around all school buses. This is the area where bus drivers may not be able to see all objects clearly. The District has taken precautions to eliminate these blind areas for drivers but we also need your help to make sure no one is injured. The picture below will help you become familiar with these areas so you can assist us in preventing accidents. If you should witness someone in a danger zone, please bring it to the driver's attention before the bus is moved. We all must work together to make our buses and our bus loading areas as safe as possible.

GENERAL SCHOOL BUS RULES

For everyone's safety, all passengers must remain seated while buses are moving. Passengers are also reminded that loud conversation and other unnecessary noise are not allowed on school buses so the driver can hear emergency vehicle sirens and other warnings. Passengers may not bring animals on the bus at anytime, unless approved under the provisions of the California Motor Vehicle Code (animals used to assist the disabled). Please be courteous to other passengers. Smoking or use of profanity are also not permitted on the bus. Please keep all parts of your body inside the bus. Remember, for safety reasons, no eating is allowed on the bus.



**ԼՈՍ ԱՆՋԵԼԵՍԻ ՄԻԱՑՅԱԼ ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՇՐՋԱՆ
ՓՈԽԱԴՐԱՄԻՋՈՑԻ ԲԱԺԱՆՄՈՒՆՔ**

**ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ԱՎՏՈԲՈՒՄԻՑ
ՕԳՏՎՈՂԻ ՈՒՂԵՑՈՒՅՑ**

(ՆԱԽԱՏԵՍՎԱԾ Է ՆՈՐ ԱՐՁԱՆԱԳՐՎԱԾ ՄԱՆԿ.-Ց-ՐԴ ԱԾԱԿԵՐՏԵՐԻ ՀԱՄԱՐ)

Բարի գալուստ փոխադրամիջոցի մեր խմբին.

Որպես լուս Անջելեսի Միացյալ Դպրոցական Օրջանի նոր արձանագրված աշակերտ, դուք այժմ կազմում եք այդ խմբի մի մասը, որը հաջողությամբ և ապահով կերպով փոխադրում է դպրոց և ամեն օր ետ է բերում տուն հազարավոր աշակերտների: Ես կցանկանայի սիրալիր ընդունել ձեզ մեր խմբում և հուսով եմ, որ դուք կարող եք մեզ օգնել շարունակելու մեր ապահով աշխատանքը: Այս ուղեցույցում դուք կարող եք գտնել օգտակար խորհուրդներ և հիշեցումներ, ավտոբուսից օգտվելը դարձնելու համար հաճելի և ապահով ձեզ համար, թե էքսկուրսիայի և թե դպրոց գնալու կամ վերադառնալու ճանապարհին:

Մի անգամ ևս, ես կցանկանայի, որ դուք հաճախակի օգտվեք մեր դպրոցական ավտոբուսի ծառայությունից:

Անկեղծորեն՝

**Enrique Boull't, Դիրեկտոր
Փոխադրամիջոցի Բաժանմունք**

ԱՎՏՈՌՈՒՄԻ ԿԱՆԳԱՌԻ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹՅՈՒՆ

Աշակերտի վարքագիծը ավտոբուսի կանգառում պետք է լինի նույնը ինչպես դպրոցի տարածքում: Սա նշանակում է, որ դուք չպետք է գցեք գետինը թղթեր կամ վնասել մայրի թփերը կամ պետության ունեցվածքը: Դուք պետք է ժամանեք ավտոբուսի կանգառ մեկնումից հինգ րոպե առաջ: Դուք պետք է շարքի կանգնեք, նայելով մոտեցող ավտոբուսին: Ապահովության համար, դուք չպետք է մոտենաք ավտոբուսին, մինչև լիովին չկանգի և չբացի դռները:

ԱՆՑՆՈՂ ԱԾԱԿԵՐՏՆԵՐԻ ՀՐԱՀԱՆԳՆԵՐ ԱՎՏՈՌՈՒՄԻ ԿԱՆԳԱՌՈՒՄ

Բոլոր աշակերտները պետք է ուղեկցվեն անցնելու համար փողոցը, երբ իջնում են ավտոբուսից, եթե անհրաժեշտ է: Վարորդը սկզբից հարցնելու է, թե արդյոք կան աշակերտներ, որոնք պետք է անցնեն ավտոբուսի կանգառը. եթե կան, այդ դեպքում վարորդը ուղեկցելու և օգնելու է նրանց անցել փողոցը, օգտագործելով ավտոբուսի վրա չի կարմիր լույսով Անցման Ազդանշանը, կանգնեցնելու համար երթևեկությունը: Եթե ավտոբուսի կանգառը գտնվում է երթևեկության ազդանշանի մոտ, աշակերտները պետք է օգտագործեն երթևեկության ազդանշանը, ապահով անցնելու համար փողոցը:

ՔԱՅԼԵԼՈՎ ԵՏ ՈՒ ԱՌԱՋ ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ԱՎՏՈՌՈՒՄԻ ԿԱՆԳԱՌՆԵՐԻՑ

Աշակերտները պետք է միշտ լինեն լավ քաղաքացիներ, քայլելով մայրերի վրայով և հարգելով այլ մարդկանց և նրանց ունեցվածքը: Դուք պետք է միշտ շուտ դուրս գաք տնից ժամանելու ավտոբուսի կանգառը հինգ րոպե առաջ նախքան շարժվելը: Դուք չպետք է խոսեք անծանոթ մարդկանց հետ կամ թույլատրեք նրանց ձեզ մոտենալ: Եթե մեկը փորձում է ինչ-որ բան ասել ձեզ, դուք պետք է անմիջապես հայտնեք վարորդին:

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ԱՎՏՈՌՈՒՄԻ ՎՏԱՆԳԱՎՈՐ ԳՈՏԻ

Վտանգավոր գոտի գոյություն ունի բոլոր դպրոցական ավտոբուսների շուրջը: Սա այն տեղն է, որտեղ ավտոբուսի վարորդները կարող է ի վիճակի չլինեն պարզ տեսնելու բոլոր առարկաները: Շրջանը նախազգուշական միջոցներ է ձեռնարկել վերացնելու այս կոչը տեղերը վարորդների համար, բայց մենք նույնպես ունենք ձեր օգնության կարիքը, հատկապես լինելու համար, որ ոչ ոք չի վնասվել: Հետևյալ նկարը ձեզ կօգնի տեղյակ լինելու այս տեղերի հետ, այնպես որ դուք կարող եք օգնել մեզ կանխելու վթարները: Եթե դուք տեսնեք որևէ մեկին վտանգի գոտում, խնդրվում է տեղյակ պահել վարորդին նախքան ավտոբուսի շարժվելը: Մենք բոլորս էլ պետք է աշխատենք միասին, դարձնելու մեր ավտոբուսները և երեխաներին վերցնելու տեղերը որքան հնարավոր է ապահով:

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ԱՎՏՈՌՈՒՄԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԿԱՆՈՆՆԵՐ

Բոլորի ապահովության համար, բոլոր ուղևորները պետք է նստած մնան, երբ շարժման մեջ են ավտոբուսները: Ուղևորներին նույնպես հիշեցվում է, որ չի թույլատրվում խոսել բարձրաձայն և աղմկել ավտոբուսներում, որպեսզի վարորդը կարողանա լսել շտապ օգնության մեքենաների ձայնը և այլն: Ուղևորները երբեք չպետք է բերեն կենդանիներ ավտոբուս, մինչև չթույլատրվեն California Motor Vehicle Code կոդից (կենդանիներ, որոնք օգնում են հաշմանդամներին): Խնդրվում է լինել քաղաքավարի այլ ուղևորների հանդեպ: Ծխելը կամ անվայել պահելը նույնպես չի թույլատրվում ավտոբուսում: Խնդրվում է խելոք նստել ձեր տեղերում: Հիշեցեք, ապահովության համար, չի թույլատրվում ուտել ավտոբուսում:

洛杉矶联合学区
车载运输处

校车搭乘者 指南

(为学前班—幼儿园—6年级新生订立)

欢迎搭乘校车！

洛杉矶联合学区车载服务欢迎你加入我们的队伍，我们每天成功又安全地搭载数千名学生来去学校。为要达成这个目的，我们要求你的协助来帮助我们维持优良的安全纪录。在这个小册子里你会发现一些有用的提示和提醒，使你在搭乘校车时不论在郊游或是来去学校都有一个享受和安全的经验。

再次欢迎你来搭乘并盼望能为你服务！

诚恳的，

车载运输处主任
Enrique Boull't 敬启

校车停站的安全

在校车停站的地方学生的行为应该和在校园里一样。不可以乱丢纸屑或破坏草木财物。要在校车出发前五分钟到达车站。等车时要单行排队，面向来车方向。为了安全起见，在校车未完全停止，车门未打开以前不可接近车辆。

学生在校车停站穿越马路的规定

如有需要，所有的学生在下车后应在指挥下穿越马路。驾驶员将问学生是否有学生要在停车站穿越马路；如果有的话，驾驶员将亲身护送学生穿越马路并使用校车上的《红灯穿越信号》来阻止交通。如果校车停站在交通灯前，学生可使用交通信号安全地穿越马路。

步行来去校车停站

学生应该永远作一个好公民的榜样，行走人行道上要尊重他人和财产。应提早离家，在校车开车前五分钟到达车站。不要和陌生人同行也不要让生人接近你。如果有人想和你接触，你要立刻告知校车的驾驶员。

校车的危险区域

校车的所有四周都有危险区域。在这个范围里校车驾驶员可能无法清楚地看到每一样东西。学区已经加以注意来消除驾驶员的盲点，但是仍需要你的帮助确保无人受到伤害。下面的图片将会帮助你熟悉这些区域你可以协助防止意外。如果你看到有人在危险区内，请在校车移动以前警告驾驶员。我们必须共同合作使我们的校车和乘车区域保持安全。

校车一般规则

为了每一个人的安全，当校车移动时所有的搭乘者必须坐在座位上。也提醒搭乘者不可大声说话或制造不必要的噪音，这样驾驶员可以听到急救车的警笛和其他的警告。搭乘者除了按《加州车辆法规》（帮助残障者的动物）核准者外，不可带动物乘车。对其他搭乘者要有礼貌。在车上不准吸烟或使用麻醉物。保持全身都在车内。请注意，为了安全起见在车内不可吃东西。

危险区

로스앤젤레스 통합교육구
교통부서

스쿨버스 승객 안내서

(프리-K-6학년 신입생을 위한 안내서)

환영합니다!

로스앤젤레스 통합교육구 교통부서는 수천명의 학생들이 하루하루
안전하게 학교에 통학하도록 하는 과업에 여러분이 참여하시게 됨을 기쁘게
생각합니다. 이 과업을 성취하기 위해, 우리의 우수한 안전 기록을
유지하도록 여러분의 도움을 바랍니다. 이 안내서에는 필드 트립에서
아니면 학교 통학중에 학생의 스쿨버스 승차 경험을 보다 즐겁고 안전케
하는 요령과 기억할 사항들이 적혀있습니다.

다시 한번 우리의 과업에 참여하여 주심과 스쿨버스를 이용하여 주심에
감사드립니다.

안녕히 계십시오.

Enrique Boull't,
교통부서 디렉터

버스 정류장 안전 사항

학생은 버스 정류장에서도 학교에 있을 때와 마찬가지로 행동해야 합니다. 이는 종이를 길바닥에 버리거나 길가의 나무나 물품을 손상시키면 안된다는 것을 의미합니다. 버스 정류장에는 버스가 떠나는 시간보다 5분 일찍 도착해야 합니다. 닦아오는 버스를 향해 한 줄로 서서 기다립니다. 안전을 위해 버스가 안전하게 정지하여 버스 문이 열릴 때까지 버스에 닦아가면 안됩니다.

버스 정류장에서 횡단보도를 건너는 학생에 대한 지시

버스에서 내려서 길을 건너야 할 경우에는 필요에 따라선 누가 길을 함께 건너주어야 합니다. 운전자는 버스 정류장에서 길을 건너야 하는 학생이 있는가를 물을 것입니다; 운전자는 버스의 횡단을 알리는 빨간 불을 켜서 교통을 정지시킨 후에 예라고 대답한 학생을 직접 데리고 길을 건너 줄 것입니다. 버스 정류장에 교통 신호등이 있을 경우, 학생은 교통 신호등을 보고 안전하게 길을 건너도록 하여야 합니다.

학교 버스 정류장과 집 사이를 걸어가기

항상 보도 위에서 걷고 다른 사람들 그리고 그들의 재산을 존중하는 등, 훌륭한 시민으로서의 행동을 보여야 합니다. 버스 정류장에는 버스 시간보다 5분 전에 도착하도록 집에서 일찌감치 나서야 합니다. 모르는 사람과는 말하지 말고 모르는 사람이 접촉하지 못하도록 해야 합니다. 누가 접촉을 시도하면 즉시 버스 운전자에게 알려야 합니다.

스쿨 버스 위험 범위

모든 스쿨 버스 주위에는 위험한 범위가 있습니다. 위험 범위는 운전자의 시야에 들어오지 않는 범위입니다. 교육구는 이 범위를 제거하기 위한 대비책을 강구하였지만 한 사람도 부상당하는 일이 없게 하기 위해선 여러분의 도움이 필요합니다. 아래 그림은 이런 위험 범위를 설명합니다. 잘 보시고 사고가 발생하지 않도록 협조하여 주시기 바랍니다. 누가 이 위험 범위에 있으면 버스가 움직이기 전에 운전자에게 알려주세요. 모두 협력하여 버스와 승하차 지역이 가능한 안전하도록 해야 합니다.

일반적인 스쿨 버스 규칙

모든 사람의 안전을 위해 모든 승객은 버스 운행 중에 반드시 자리에 앉아있어야 합니다. 승객들은 또한 운전자가 앰블런스나 기타 다른 사이렌 소리를 들을 수 있도록 버스 안에서는 큰소리로 떠들거나 기타 불필요한 소리를 내면 안된다는 것을 기억해야 합니다. 캘리포니아 차량법(장애자를 돕기 위해 사용되는 동물)의 규정에 의해 승인된 경우를 제외하곤 애완동물을 버스에 데리고 타는 것을 절대로 금합니다. 다른 승객에게 예의를 지키십시오. 버스 안에서는 흡연이나 신성모독적인 언어를 금합니다. 몸이 한치라도 버스 밖으로 나오면 안됩니다. 안전을 위해 버스 안에서는 아무 것도 먹을 수 없음을 기억하세요.

위험 범위

**Объединённый школьный округ г. Лос-Анджелеса
отдел транспорта**

РУКОВОДСТВО ДЛЯ УЧЕНИКОВ, ПОЛЬЗУЮЩИХСЯ ШКОЛЬНЫМИ АВТОБУСАМИ

**(предназначено для новых учеников, поступивших в классы
PRE-K-6)**

Добро пожаловать!

Отдел транспорта при Объединённом школьном округе г. Лос-Анджелеса рад принять вас в свою группу, которая ежедневно транспортирует учеников в школу и домой. Чтобы продолжать выполнять свои обязанности мы просим вас помочь нам поддерживать наши безупречные показатели по технике безопасности. В этом буклете вы найдете полезные советы о том как соблюдать правила безопасности при езде в автобусе как во время экскурсии так и направляясь в школу или домой.

Еще раз добро пожаловать в наши автобусы! Мы с радостью готовы предоставить вам наши услуги!

С уважением

*Enrique Boull't, заведующий
отделом транспорта*

Правила поведения на остановке автобуса

Поведение учеников на остановке автобуса должно быть таким же, как на школьном участке. Это означает, что не следует сорить, ломать кусты и портить имущество. Необходимо прибыть на остановку за пять минут до указанного в расписании времени отхода транспорта. Ученики должны стоять в очереди лицом к подъезжающему автобусу. Из соображений безопасности к автобусу можно подойти только после того как он полностью остановится.

Правила перехода улицы для школьников у остановки автобуса

Все школьники должны переходить улицу в сопровождении взрослого, когда они сходят с автобуса. Водитель обратится к ученикам, которые сходят с автобуса, чтобы уточнить кто будет переходить улицу. Затем водитель поможет ученикам перейти улицу, используя при этом красные сигнальные лампочки на транспорте, чтобы остановить движение. Если автобусная остановка расположена рядом со светофором, то школьники должны воспользоваться сигналом для регулировки движения, чтобы перейти улицу.

Правила поведения, которые необходимо соблюдать по дороге на остановку автобуса и при возвращении домой

Школьники должны вести себя как сознательные граждане, а именно, идти по тротуарам, относиться уважением к посторонним и их имуществу. Следует выйти заблаговременно из дому, чтобы прибыть на остановку за пять минут до указанного в расписании времени отхода транспорта. Школьники не должны говорить с незнакомцами или разрешать незнакомым людям пытаться вступить с ними в разговор. Если кто-то попытается вступить в разговор со школьником, необходимо сообщить об этом водителю автобуса.

Опасная зона вблизи транспортного средства

Существует опасная зона вокруг транспортного средства. Это участок в пределах, которого водители не могут увидеть находящиеся вблизи предметы. Школьный округ принял необходимые меры для того, чтобы устранить слепые зоны. Несмотря на это нам необходима ваша помощь, чтобы никто из пассажиров автобусов не пострадал. Этот рисунок наглядно покажет вам слепые зоны и вы поможете нам предотвратить несчастные случаи. Если вы заметите кого-либо в слепой зоне, пожалуйста, сообщите об этом водителю прежде чем автобус тронется. Мы все должны совместно работать, чтобы сделать пользование нашими автобусами и пребывание на остановках безопасным.

Общие правила пользования школьными автобусами

Из соображений безопасности все пассажиры должны сидеть на своих местах во время езды. Мы хотим напомнить пассажирам, что в автобусе не следует громко говорить или шуметь, для того чтобы водитель мог услышать сирены машин аварийной службы и другие сигналы, предупреждающие об опасности. Не разрешается приводить в автобус животных. Исключением являются правила отдела транспортных средств штата Калифорния (животные, которых используют для помощи инвалидам). Пожалуйста, будьте вежливы по отношению к другим пассажирам. Не разрешается ругаться и курить во время езды автобусом. Пожалуйста, не высовывайтесь из автобуса. Также из соображений безопасности в автобусе не разрешается есть.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LOS ANGELES
DIVISION DE TRANSPORTE**

**GUIA PARA LOS PASAJEROS DE UN AUTOBUS
ESCOLAR**

(DISEÑADO PARA ALUMNOS RECIEN MATRICULADOS EN PRE-K-6°)

¡Bienvenido a nuestro equipo de transporte!

Como alumno recién matriculado en el Distrito Escolar Unificado de Los Angeles, has pasado a formar parte de un equipo que transporta diariamente, a miles de alumnos del hogar a la escuela y viceversa, en forma segura y efectiva. Me gustaría darte la bienvenida al equipo y espero que puedas ayudarnos a mantener el excelente antecedente de seguridad con el que contamos. En este folleto hallarás sugerencias y recordatorios que te servirán de gran ayuda para que tu experiencia de transporte sea agradable y segura, ya sea en una excursión o durante los recorridos a la escuela.

¡Nuevamente, me gustaría darte la bienvenida a bordo de nuestro autobús escolar!

Sinceramente,

***Enrique Boull't, Director
División de Transporte***

SEGURIDAD EN LA PARADA DEL AUTOBUS

El comportamiento observado por los alumnos en la parada del autobús deberá ser la misma que la observada dentro del plantel escolar. Esto significa que no deberás arrojar con basura al piso, dañar los arbustos o los bienes. Debes llegar a la parada de autobús con cinco minutos de anterioridad a la hora de salida fijada. Debes estar formado en una fila única, de frente al autobús que se acerca. Por razones de seguridad, no debes acercarte al autobús hasta que el autobús se haya detenido por completo y la puerta haya sido abierta.

INSTRUCCIONES PARA CRUZAR LA CALLE EN LA PARADA DEL AUTOBUS

Todos los alumnos de pre-kinder hasta el 8° grado deberán estar acompañados al cruzar la calle luego de que se bajan del autobús, si fuera necesario. El conductor preguntará si algún alumno necesita cruzar la calle de la parada del autobús: si la respuesta es sí, el conductor debe acompañar físicamente al alumno al cruzar la calle mediante el uso de la *Señal de Cruce en Luz Roja*. Si la parada de autobús está ubicada cerca de un semáforo, los alumnos deben usar el semáforo para cruzar la calle de manera segura.

CAMINAR HACIA Y DESDE LA PARADA DEL AUTOBUS

Los alumnos siempre deben comportarse como buenos ciudadanos al caminar por la vereda, respetando a las demás personas y a sus bienes. Siempre debes salir lo suficientemente temprano para llegar a la parada de autobús con cinco minutos de anterioridad a la hora de salida fijada. No debes hablar con extraños o permitirles que se te acerquen. Si alguien trata acercarse o hablarte debes comunicárselo de inmediato al conductor del autobús.

ZONA DE PELIGRO EN LA PARADA DEL AUTOBUS

Existe una zona de peligro alrededor de todos los autobuses escolares. Esta es la zona en la que el conductor no puede ver todos los objetos con claridad. El Distrito ha tomado precauciones para eliminar estas zonas ciegas de los conductores, pero también necesitamos tu ayuda para asegurarnos de que nadie se lastime. La gráfica que aparece en esta página te ayudará a familiarizarte con estas zonas para que puedas ayudarnos a prevenir accidentes. Si ves a alguien en la zona de peligro, por favor avísale al conductor antes de que se mueva el autobús. Todos debemos trabajar juntos para hacer que nuestros autobuses y las zonas en que se abordan los mismos sean lo más seguro posible.

REGLAS GENERALES DEL AUTOBUS

Para la seguridad de todos, todos los pasajeros deben permanecer sentados mientras el autobús esté en movimiento. También se les recuerda a los pasajeros que se prohíben las conversaciones en voz demasiado alta y cualquier otro tipo de ruido innecesario, con el fin de que el conductor pueda escuchar las sirenas de emergencia y otras advertencias. Los pasajeros no pueden traer animales al autobús bajo ninguna circunstancia, a menos que lo aprueben las disposiciones del Código de Vehículos Automotores de California (los animales que se usan para asistir a los incapacitados). Por favor, sean corteses con los demás pasajeros. Tampoco se permite fumar y usar malas palabras en el autobús. Por favor, mantengan todas las partes del cuerpo dentro del autobús. Recuerden que, por razones de seguridad, no se permite comer en el autobús.

ZONAS DE PELIGRO

**DANGER ZONE
ZONA DE PELIGRO
ZONA DE PELIGRO
ZONA DE PELIGRO
ZONA DE PELIGRO**

**SCHOOL BUS
AUTOBUS ESCOLAR**

**MOST DANGEROUS
MAS PELIGROSO
MAS PELIGROSO**

**10 FEET
10 PIES**

**WALKING AREA
ZONA PARA CAMINAR**

**DANGER FROM PASSING CARS
PELIGRO POR LOS AUTOMOVILES QUE PASAN**

***KHU HỌC CHÁNH LOS ANGELES
SỞ CHUYÊN VẬN***

**BẢN HƯỚNG DẪN CHO
NGƯỜI ĐI TRÊN
XE BUÝT HỌC SINH
(SOẠN CHO HỌC SINH MỚI GHI DANH CÁC LỚP VƯỜN-TRẺ - 6)**

Chào Mừng Lên Xe!

Dịch Vụ Chuyển Vận của Khu Học Chánh Los Angeles hân hạnh thu nhận bạn làm một thành phần của đội vận chuyển cách thành công và an toàn cho hàng chục ngàn học sinh đi đến trường và về mỗi ngày. Để có thể hoàn tất điều này, chúng tôi yêu cầu sự giúp đỡ của bạn duy trì thành tích an toàn xuất sắc của chúng tôi. Trong quyển sách mỏng này bạn sẽ tìm thấy vài điều gợi ý và nhắc nhở để làm cho việc đi trên xe buýt chở học sinh là thích thú và an toàn, dù là chuyển đi tham quan hay đến trường và trở về nhà.

Một lần nữa, tôi muốn hoan nghênh bạn lên xe khi chúng tôi mong đợi để phục vụ bạn!

Thân mến,

***Enrique Boull't, Giám Đốc
Sở Chuyển Vận***

AN TOÀN Ở TRẠM XE BUÝT

Cách cư xử của học sinh ở trạm dừng xe buýt phải giống như ở sân trường. Điều này có nghĩa là bạn không được xả rác giấy trên mặt sân hoặc làm hư hại các bụi cây cảnh và tài sản. Bạn phải tới trạm chờ xe buýt năm phút trước giờ khởi hành theo lịch trình. Bạn phải xếp hàng thành một hàng, hướng về xe buýt đang đến. Vì những lý do an toàn, bạn không nên tiến tới xe buýt cho đến khi nó dừng hẳn lại và cửa đã mở ra.

NHỮNG ĐIỀU CHỈ DẪN CHO CÁC HỌC SINH BĂNG QUA ĐƯỜNG Ở NHỮNG TRẠM DỪNG XE BUÝT

Tất cả học sinh từ lớp Vườn Trè tới lớp 8, nếu cần thiết, sẽ được dẫn băng qua đường khi xuống xe. Tài xế sẽ hỏi có học sinh nào cần phải băng ngang qua đường ở trạm dừng xe buýt không; nếu câu trả lời là có, thì tài xế sẽ thân hành dẫn học sinh băng ngang qua đường bằng *Dấu Hiệu Đèn Đỏ Băng Qua Đường* của xe buýt để chặn luồng lưu thông lại. Nếu trạm dừng xe buýt nằm gần một dấu hiệu lưu thông, các học sinh phải dùng dấu hiệu lưu thông ấy để băng ngang qua đường cách an toàn.

ĐI BỘ TỚI VÀ VỀ TỪ TRẠM DỪNG XE BUÝT

Các học sinh phải luôn luôn là những công dân tốt bằng cách đi trên các lối lề đường và tôn trọng người khác cùng tài sản của họ. Bạn phải rời nhà đủ sớm để tới trạm dừng xe buýt năm phút trước giờ khởi hành theo lịch trình. Bạn không nên trò chuyện với người lạ mặt hoặc để cho người lạ đến gần bạn. Nếu có ai đó tìm cách chạm tới bạn, bạn phải báo cho tài xế xe buýt ngay lập tức.

VÙNG NGUY HIỂM QUANH XE BUÝT CHỖ HỌC SINH

Có một vùng nguy hiểm quanh các xe buýt chờ học sinh. Đây là khu vực mà các tài xế xe buýt có thể không thấy được mọi vật cách rõ ràng. Khu Học Chánh đã dùng những biện pháp để phòng ngừa loại trừ những khu vực khuất đối với các tài xế nhưng chúng tôi cũng cần sự giúp đỡ của bạn để bảo đảm không ai bị thương tích. Hình dưới đây sẽ giúp bạn trở nên quen thuộc với những khu vực ấy để bạn có thể trợ giúp chúng tôi trong việc ngăn chặn các tai nạn. Nếu bạn thấy ai đó ở trong vùng nguy hiểm, xin báo cho tài xế chú ý trước khi xe buýt di chuyển. Chúng ta phải cùng hợp tác với nhau để làm cho các xe buýt và các khu vực hành khách lên xuống xe buýt của chúng ta càng an toàn càng tốt.

NHỮNG LUẬT LỆ CHUNG CỦA XE BUÝT CHỖ HỌC SINH

Vì sự an toàn cho mọi người, tất cả hành khách phải ngồi khi các xe buýt di chuyển. Các hành khách cũng được nhắc nhở rằng trò chuyện ồn ào và những tiếng ồn không cần thiết khác thì bị cấm trên xe buýt chờ học sinh, để tài xế có thể nghe được tiếng còi hú của xe cấp cứu và những dấu hiệu khác. Hành khách không được đem thú vật lên xe buýt vào bất cứ lúc nào, ngoại trừ khi được chấp thuận theo những điều khoản của Bộ Luật California cho Xe Có Động Cơ (các thú vật dùng để trợ giúp người tàn phế). Xin nhã nhặn đối với các hành khách khác. Hút thuốc hoặc ăn nói tục tĩu trên xe buýt cũng bị cấm. Xin giữ tất cả các chi thể của thân thể bạn bên trong xe buýt. Hãy nhớ rằng, vì các lý do an toàn, không được ăn trên xe buýt.